

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD9015



User manual	3	Brugervejledning	41
Benutzerhandbuch	79	Gebruiksaanwijzing	119
Mode d'emploi	157	Manuale utente	197
Manual del usuario	235	Användarhandbok	273

PHILIPS

Contenido

1 Importante	237
Adevertencias y seguridad	237
Seguridad	237
Conformidad	238
Conservación del medioambiente	239
Copyright	240
Garantía	241

2 Su nuevo reproductor	242
Contenido de la caja	242
Descripción general	243

3 Introducción	248
Carga de alimentación	248
Instalación de la pila del mando a distancia	250
Encendido/apagado	251
Selección del idioma de los menús	252

4 Reproducción de discos	253
Opciones de reproducción	253
Clasificación parental	256
Protector de pantalla	257
Conexión de un equipo adicional	258
Ajustes de DVD	259

5	Cómo ver televisión digital y escuchar la radio	260
	Conexión de la antena de televisión	260
	Configuración inicial	261
	Sintonización de televisión/emisoras de radio	262
	Configuración	265

6	Reproducción desde un dispositivo USB	269
----------	--	-----

7	Información del producto	270
----------	---------------------------------	-----

8	Solución de problemas	271
----------	------------------------------	-----

1 Importante

Adevertencias y seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Seguridad

Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.

El producto no se debe exponer a goteos o salpicaduras.

No coloque sobre el producto objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

Riesgo de explosión si la batería de sustitución no es correcta. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.

¡Riesgo de ingestión de las pilas!

- El producto o el mando a distancia pueden contener una pila tipo botón, que se puede ingerir. Mantener siempre la pila fuera del alcance de los niños. Si se ingiere, la pila puede provocar lesiones graves o la muerte. Pueden producirse quemaduras internas graves en un plazo de dos horas después de la ingestión.
- Si sospecha que ha ingerido o tiene una pila en el interior de cualquier parte del cuerpo, consulte a un médico inmediatamente.
- Cuando cambie las pilas, mantenga siempre todas las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Asegure que el compartimiento de las pilas está completamente cerrado después de cambiar la pila.
- Si el compartimiento de las pilas no puede cerrarse completamente, deje de utilizar el producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños y póngase en contacto con el fabricante.

La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.



Advertencia

- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este producto.
- No lubrique ninguna pieza de este producto.
- No coloque nunca este producto sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el producto a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz de láser que está dentro del producto.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el producto de la corriente.

Seguridad auditiva



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Advertencia

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche audio a niveles de volumen altos durante periodos prolongados.

El voltaje de salida máximo del reproductor no es superior a 150 mV.

Conformidad



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Este aparato incluye esta etiqueta:



Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

Conservación del medioambiente

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje y equipos antiguos.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



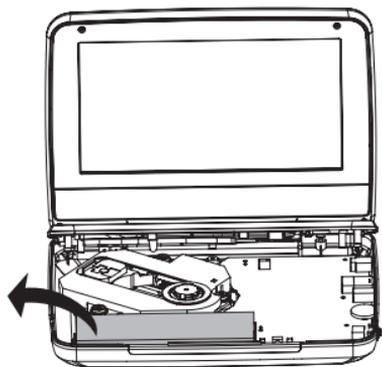
Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC.

Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Lleve siempre el producto a un profesional para que éste se encargue de quitar la batería integrada.



Copyright



Be responsible
Respect copyrights

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor recogida en las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desmontaje.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Garantía

- Nunca intente reparar el producto, ya que esto puede conllevar riesgo de lesión y daños en el producto, y la garantía quedará anulada.
- Utilice el producto y los accesorios únicamente con el propósito para el que los ha diseñado el fabricante. El signo de precaución impreso en la parte posterior del producto indica riesgo de descarga eléctrica.
- No quite nunca la cubierta del producto. Póngase siempre en contacto con el departamento de atención al cliente de Philips para efectuar el mantenimiento o las reparaciones.
- Cualquier operación prohibida de manera expresa en el presente manual o cualquier ajuste o procedimiento de montaje no recomendado o no autorizado en éste invalidarán la garantía.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

2 Su nuevo reproductor

Con el PD9015, puede hacer lo siguiente:

- Puede reproducir los siguientes discos (incluidos los CD-R, CD-RW, DVD±R y DVD±RW):
- DVD-vídeo, CD de vídeo, CD de audio, CD de discos con archivos JPEG;
- Recibir programas de televisión/radio digital de los servicios de televisión digital terrestre (TDT);
- Reproducir soportes almacenados en un dispositivo de almacenamiento USB.

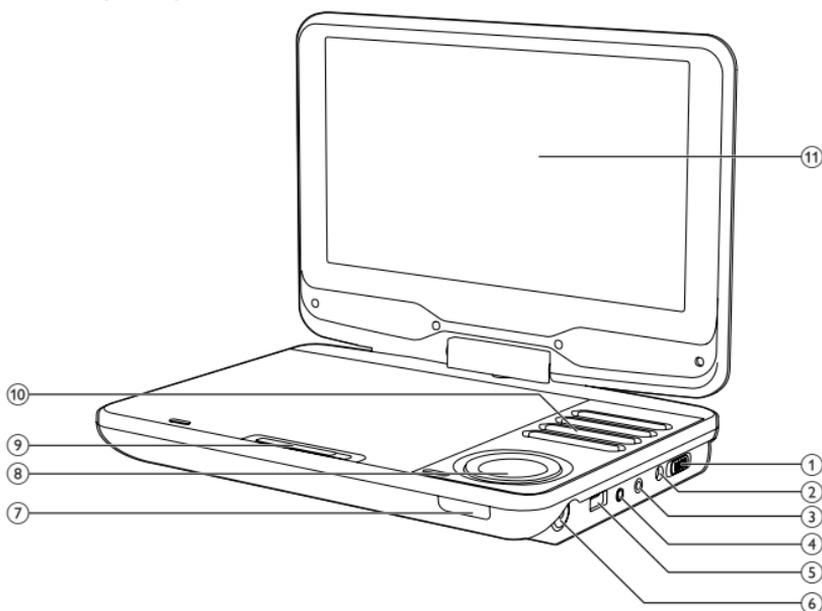
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Reproductor de DVD portátil
- Mando a distancia
- Adaptador de alimentación de CA, DC120150110 (Philips)
- Adaptador para coche
- Cable AV
- Funda soporte
- Antena
- Manual de usuario

Descripción general

Unidad principal



- ① **•ON OFF•**
 - Deslízelo para encender/apagar el reproductor:
- ② **DC IN 12V**
 - Toma para la fuente de alimentación
- ③ **PHONE**
 - Conexión para auriculares
- ④ **AV OUT**
 - Toma de salida de audio/vídeo
- ⑤ **USB**

- Conector para dispositivos USB

⑥ Toma de antena

⑦ CHR/IR

- Indicador de carga/Sensor del control remoto.

⑧ ▲ (CH+), ▼ (CH-), ◀, ▶

- Sirve para navegar por los menús.

▲ (CH+), ▼ (CH-)

- TDT: Cambia al canal anterior o siguiente.



- DVD/USB: Busca hacia adelante o hacia atrás a distintas velocidades.



- Confirma una entrada o selección.

- DVD/USB: inicia, detiene o reanuda la reproducción.

⑨ OPEN

- Abre el compartimento de discos.

⑩ SETUP

- Accede o sale del menú de configuración.

SOURCE

- Cambia entre DVD, TDT y USB.

DVD MENU

- Para DVD, accede al menú de disco o sale de él.

- Para VCD, activa o desactiva el modo de control de reproducción PBC (del inglés Playback Control).

EXIT/■

- DVD/USB: detiene la reproducción.

- TDT: accede al menú anterior.

VOL+/-

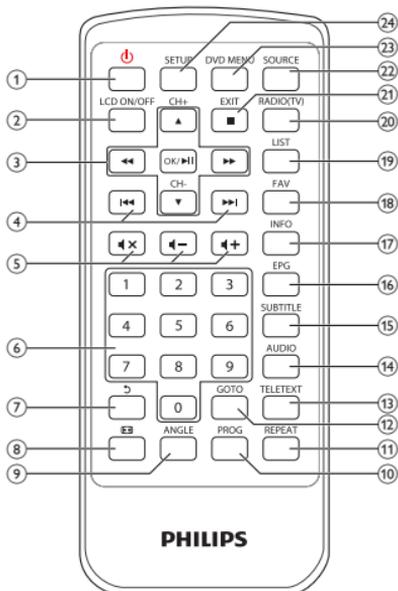
- Ajusta el volumen.



- DVD/USB: Salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.

⑪ Pantalla

Mando a distancia



- ① 
- Enciende el reproductor desde el modo de espera o vuelve al modo de espera.
- ② **LCD ON/OFF**
- Enciende/apaga la pantalla.
- ③ **▲ (CH+), ▼ (CH-), ◀ ▶**
- Sirve para navegar por los menús.
- ▲ (CH+), ▼ (CH-)**
- TDT: Cambia al canal anterior o siguiente.
- ◀▶▶▶**
- DVD/USB: Busca hacia adelante o hacia atrás a distintas velocidades.
- OK/▶▶▶▶**
- Confirma una entrada o selección.
 - DVD/USB: inicia, detiene o reanuda la reproducción.
- ④ **◀◀▶▶▶▶**

- **DVD/USB:** Salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
- ⑤ 
- Aumenta o disminuye el volumen.
- 
- Silencia o restablece el volumen.
- ⑥ **0-9**
- Teclado numérico
- ⑦ 
- **DVD:** (para VCD, PBC activado) vuelve al menú PBC.
 - **TDT:** vuelve al canal anterior; cambia el nombre de los canales en el menú Programa.
 - **USB:** vuelve a la carpeta anterior.
- ⑧ 
- **DVD/USB:** acerca o aleja una imagen o un vídeo.
 - **TDT:** Ajusta la relación de aspecto de la pantalla.
- ⑨ **ANGLE**
- **DVD:** Selecciona un ángulo de visualización distinto de un DVD.
- ⑩ **PROG**
- **DVD:** programa las pistas.
- ⑪ **REPEAT**
- **DVD/USB:** Repite un capítulo, una pista o un título.
- ⑫ **GO TO**
- **DVD/USB:** Salta a un capítulo, una pista o un título, o a un momento determinado de la reproducción..
- ⑬ **TELETEXT**
- **TDT:** Activa o desactiva el teletexto.
- ⑭ **AUDIO**
- **DVD:** para DVD, selecciona un idioma de audio; para VCD, selecciona un modo de audio.
 - **TDT:** selecciona un idioma de audio del servicio actual.
 - **USB:** para películas, selecciona un modo de audio.
- ⑮ **SUBTITLE**

- **DVD:** Selecciona el idioma de los subtítulos DVD.
- **TDT:** selecciona un idioma de subtítulos del servicio actual.
- **USB:** accede al menú de subtítulos.

16 EPG

- **TDT:** Activa o desactiva la guía electrónica de programación (EPG). Sólo se activa en canales digitales.

17 INFO

- **DVD/USB:** muestra la información de reproducción, si está disponible.
- **TDT:** Muestra información sobre los programas, si está disponible.

18 FAV

- **TDT:** accede a la lista de canales favoritos o sale de ella.

19 LIST

- **TDT:** Muestra la lista de canales.

20 RADIO (TV)

- **TDT:** cambia entre radio y televisión.

21 EXIT/■

- **DVD/USB:** detiene la reproducción.
- **TDT:** accede al menú anterior.

22 SOURCE

- Cambia entre DVD, TDT y USB.

23 DVD MENU

- Para DVD, accede al menú de disco o sale de él.
- Para VCD, activa o desactiva el modo de control de reproducción PBC (del inglés Playback Control).

24 SETUP

- **DVD/TDT:** selecciona el menú de configuración o sale de él.

3 Introducción



Precaución

- Use los controles sólo como se indica en este manual de usuario.
- Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del reproductor. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del reproductor. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Carga de alimentación

Carga mediante del adaptador de CA

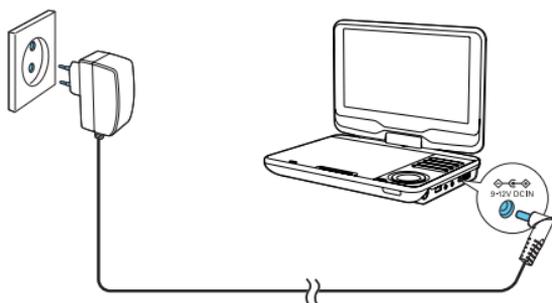


Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte inferior del reproductor.

Solo puede cargar el reproductor cuando está apagado o en modo de espera.

1 Asegúrese de que ha conectado el reproductor a la alimentación.



- 2 En la unidad principal, deslice el interruptor **•ON OFF•** a la posición **OFF**.
- También puede pulsar  en el mando a distancia para cambiar al modo de espera.
 - ↳ El indicador **CHR** se enciende (rojo).
 - ↳ Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador **CHR** se apaga.

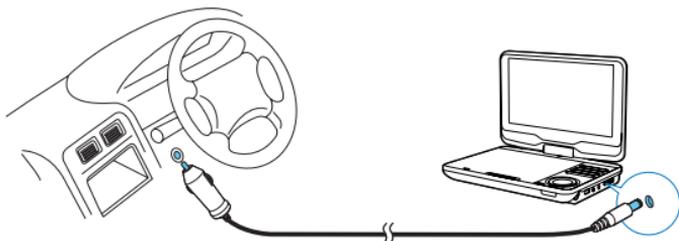


Consejo

- Para maximizar la vida de la batería, recárguela inmediatamente una vez que la batería esté totalmente descargada. Si no utiliza el reproductor durante mucho tiempo, recargue completamente la batería una vez cada dos meses.

Carga mediante del adaptador para coche

Conecte el adaptador para coche suministrado al reproductor y a la toma del encendedor del coche.



Instalación de la pila del mando a distancia



Precaución

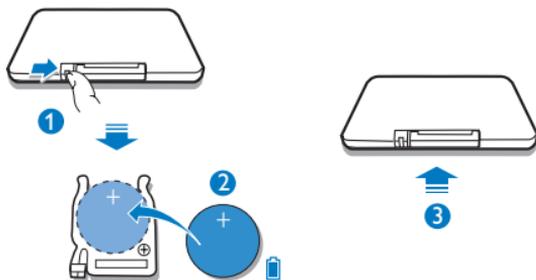
- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Riesgo de explosión si la batería de sustitución no es correcta. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe desecharlas correctamente.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación específica. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Quando utilice el equipo por primera vez:

- 1 Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

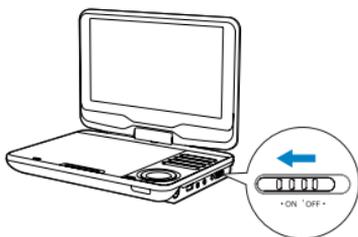
Para cambiar la pila del control remoto:

- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte una pila CR2025 con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.



Encendido/apagado

- 1 Para encender el reproductor, deslice **•ON OFF•** a la posición **ON** en la unidad principal.



↳ El indicador **CHR** se enciende (verde).

- 2 Para apagar el reproductor, deslice **•ON OFF•** a la posición **OFF** en la unidad principal.
 - También puede pulsar  en el mando a distancia para cambiar al modo de espera.
 - ↳ El indicador **CHR** se enciende (rojo). Se inicia la carga de la batería.
 - ↳ Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador **CHR** se apaga.

Auto standby

En el modo de TDT o USB, si no se pulsa ningún botón ni se reproduce ningún contenido multimedia en el reproductor durante tres horas, el reproductor activa el modo de espera para ahorrar energía.

En el modo de TDT, pulse **SETUP**. Vaya a **[Hora] > [Apagado automático]**. Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar **[Activado]**.

Selección del idioma de los menús

Puede seleccionar un idioma diferente para los menús en pantalla.

En el modo de DVD

- 1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Acceda a **[Idioma] > [Idioma]** y, a continuación, pulse **OK / ▶▶**.
- 3 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse **OK / ▶▶** para confirmar.
- 5 Pulse **SETUP** para salir.

En el modo de TDT

- 1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Vaya a **[Opción] > [Idioma Menús]**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

4 Reproducción de discos

- 1 Deslice el botón **OPEN** del reproductor.
 - ↳ Retire el plástico protector si utiliza el reproductor por primera vez.
- 2 Introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba.
- 3 Presione hacia abajo para cerrar el compartimento de discos.
 - ↳ La reproducción se inicia automáticamente. De lo contrario, pulse **OK/▶||**
 - Si aparece un menú, seleccione un elemento y, a continuación, pulse **OK/▶||** para iniciar la reproducción.
 - Para hacer una pausa, pulse **OK/▶||**. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.
 - Para detener la reproducción, pulse **EXIT/■**.
 - Para seleccionar el elemento anterior o siguiente, pulse **◀◀** o **▶▶**.
 - Para iniciar la búsqueda dentro de un vídeo/audio, pulse **◀◀** o **▶▶** una o más veces.

Opciones de reproducción

Utilización del menú del disco

Para discos VCD con control de reproducción (PBC) (solamente para la versión 2.0) y SVCD

- 1 Pulse **DVD MENU** varias veces para activar o desactivar el control PBC.
 - ↳ Si el control PBC está desactivado, la reproducción se inicia automáticamente.

Durante la reproducción:

- Si el control PBC está activado, pulse **U** para volver a la pantalla del menú.



- Si el control PBC está activado, el teclado numérico (0-9) se desactiva.

Programación

Para discos VCD/SVCD/DVD:

- 1 Durante la reproducción, pulse **PROG** en el mando a distancia.
↳ Aparece el menú de programación.
- 2 Introduzca el número correspondiente del título/capítulo/pista con los botones numéricos (0-9).
- 3 Seleccione **Add to Program** (Añadir al programa) y pulse **OK** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para programar otro título/capítulo/pista.
- 5 Para reproducir el programa, seleccione **[Lectura]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar:
 - Para salir del menú de programación, pulse **PROG** una vez.
 - Para borrar el programa, seleccione **[Borrar programa]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.

Repetición

- 1 Durante la reproducción, pulse **REPEAT** varias veces para seleccionar las siguientes opciones de repetición:

Para DVD

- **[Repetir capítulo]** (capítulo actual)
- **[Repetir título]** (título actual)
- **[Repetir apagado]**

Para CD/VCD/SVCD

- **[Repetir único]** (pista actual)
- **[Repetir todo]** (todo el disco)
- **[Repetir apagado]**

Para JPEG/MP3

- **[Repetir único]** (archivo actual)

- **[Repetir Carpeta]** (carpeta actual)
- **[Repetir apagado]**



Consejo

- Para VCD/SVCD, si la función de control de la reproducción (PBC) está activada, no podrá repetir elementos.

Búsqueda por tiempo o por número de título/capítulo/pista

- 1 Durante la reproducción del vídeo/audio, pulse **GOTO**.
- 2 Introduzca el tiempo o el número seleccionado.
 - En el campo de título/capítulo/pista, introduzca el número de título/capítulo/pista.
 - En el campo del tiempo, introduzca la posición de reproducción en secuencia de hora, minuto y segundo.
- 3 Pulse **OK**.
 - ↳ La reproducción se inicia automáticamente en el punto seleccionado.

Para saltar directamente a cualquier título/capítulo/pista:

- Durante la reproducción, introduzca el número correspondiente del título/capítulo/pista con los botones numéricos (0-9).
- Pulse **OK** para confirmar si es necesario.

Selección del idioma de audio

Para DVD que contengan dos idiomas de audio o más.

- Durante la reproducción, pulse **AUDIO** varias veces hasta que se seleccione el idioma.

Selección del idioma de subtítulos

Para DVD que contengan dos idiomas de subtítulos o más.

- Durante la reproducción, pulse **SUBTITLE** varias veces hasta que se seleccione el idioma.

Selección de un modo de audio

Para VCD/CD de MP3 con dos o más pistas de audio:

- Pulse **AUDIO** varias veces para seleccionar un canal de audio: **[Izquierdo]**, **[Derecha]**, **[Mix]** o **[Estéreo]**.

Selección de un ángulo de visualización

Para seleccionar un ángulo de visualización para DVD:

- Durante la reproducción, pulse **ANGLE** varias veces en el mando a distancia.

Zoom

Para DVD, VCD y CD de JPEG, puede acercar o alejar la imagen.

- 1 Pulse **[Z]** varias veces para acercar o alejar una imagen.
- 2 Cuando la imagen esté ampliada, pulse **▲ / ▼ / ◀ / ▶** para desplazarse por ella.

Cómo rotar las imágenes

Sólo para CD de imágenes JPEG. Mientras la imagen JPEG se muestra:

- Pulse **◀◀** para girar en sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Pulse **▶▶** para girar en el sentido de las agujas del reloj.
- Pulse **▲** para girar hacia arriba o hacia abajo.
- Pulse **▼** para girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

Clasificación parental

Restringe el acceso a los discos que no sean aptos para los niños. Estos tipos de discos deben grabarse con clasificación.

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Clasific.] > [Control Parental]**. Pulse **OK**.
↳ Se muestra el menú de contraseña.

- 3 Introduzca su contraseña actual (o "6666" de forma predeterminada). Pulse **OK**.
- 4 Pulse **OK**.
↳ Aparece una lista de niveles de clasificación.
- 5 Seleccione su nivel. Pulse **OK**.



Nota

- Para reproducir un disco con un nivel de clasificación superior al que ha establecido en **[Control Parental]**, debe introducir la contraseña.
- Los niveles de calificación dependen de cada país. Para permitir la reproducción de todos los discos, seleccione **'8'** para vídeo de DVD y Blu-ray Disc.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

Cambio de la contraseña

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Clasific.] > [Contraseña]** y pulse **OK**.
↳ Se muestra el menú de contraseña.
- 3 Introduzca su contraseña actual y, a continuación, pulse **OK** para confirmar:
 - La contraseña predeterminada es 6666.
- 4 Pulse **OK**.
- 5 Escriba la nueva contraseña de cuatro dígitos y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 6 Escriba la nueva contraseña de nuevo y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 7 Pulse **SETUP** para salir.

Protector de pantalla

En la pantalla de inicio, vaya a **SETUP**. Seleccione **[Misc.] > [Salvapantallas]**. Pulse **◀◀ / ▶▶** para activar el protector de pantalla.

- Si no se pulsa ningún botón ni se reproduce ningún archivo multimedia en el reproductor durante 5 minutos, se activa el protector de pantalla.
- Para salir del protector de pantalla, pulse cualquier botón.

Nota

- El protector de pantalla solo está disponible para la reproducción de discos.

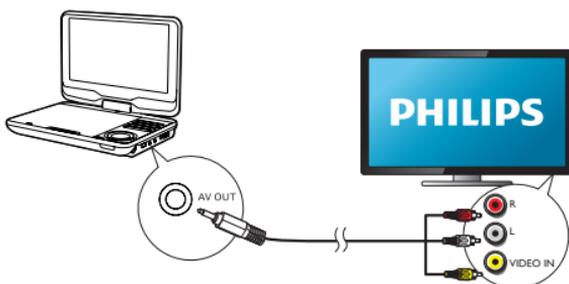
Conexión de un equipo adicional

Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de discos DVD.

Precaución

- Apague su reproductor antes de conectarlo a cualquier equipo adicional.

Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de reproducción de vídeo/audio.



El color de los cables de AV debe coincidir con el color de las tomas:

- el cable amarillo es para la toma de vídeo amarilla.
- el cable rojo/blanco es para las tomas de audio rojas/blancas.

Ajustes de DVD

Para sacar el máximo partido a la experiencia de reproducción de DVD, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes.

- 1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Utilice los botones de navegación para seleccionar una opción y pulse **▶||** /**OK** para confirmar.
[Idioma]
 - [Idioma]: selecciona el idioma de visualización en pantalla.
 - [Subtítulo]: selecciona el idioma de los subtítulos en un DVD.
 - [Subtítulo MPEG]: selecciona los subtítulos en un disco de vídeo.
 - [Audio]: selecciona el idioma del audio en un DVD.
 - [Menú DVD]: selecciona el idioma de los menús en un DVD.[Vídeo]
 - [Formato de TV]: ajusta la relación de aspecto de visualización de la pantalla.
 - [Sistema de TV]: ajusta el formato de salida de vídeo para el sistema de televisión.[Audio]
 - [Modo nocturno]: selecciona la visualización silenciosa o el sonido dinámico completo.
 - [Ecuilizador]: selecciona un efecto de sonido para música.[Clasific.]
 - [Control Parental]: selecciona un nivel de control parental.
 - [Contraseña]: cambia la contraseña existente (6666 de forma predeterminada).[Misc.]
 - [Cargar fábrica]: restablece los ajustes predeterminados.
 - [Salvapantallas]: activa/desactiva el protector de pantalla.
- 3 Pulse **◀◀** para volver al menú anterior.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

5 Cómo ver televisión digital y escuchar la radio



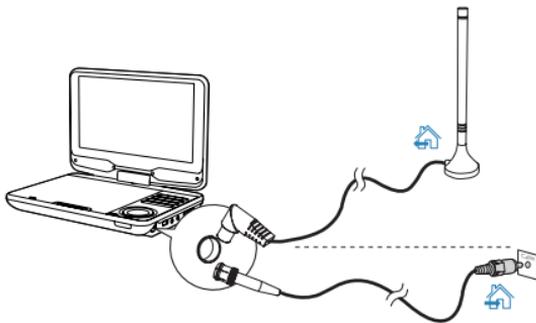
Nota

- Antes de comenzar, asegúrese de que ha conectado la antena al reproductor.
- Asegúrese de que está en una zona con suficiente cobertura de la señal de TDT. Para comprobar la cobertura de señal, consulte a las autoridades de emisión de televisión/radio de su país o visite www.philips.com/support.

Conexión de la antena de televisión

Para ver programas de televisión de alta definición en el reproductor, conecte una de las antenas de televisión al reproductor:

- la antena suministrada o
- la antena de su casa.



- Conecte la antena a la toma de la antena.



Consejo

- Para mejorar la recepción, conecte el reproductor a una antena doméstica.

Configuración inicial

- 1 Pulse **SOURCE** para cambiar al modo de TDT.
 - ↳ Se mostrará el menú Installation Guide (Guía de instalación) cuando utilice el reproductor por primera vez.



- 2 En [Idioma Menús], pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar el idioma de los menús.
- 3 En [País], pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar el país de su ubicación actual.
- 4 Seleccione [Búsqueda de canales] y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ Se iniciará la búsqueda de canales automática.
 - ↳ Cuando se complete la búsqueda de canales automática, comenzará a reproducirse el primer servicio de televisión.

Auto search (Búsq. autom.)

Cuando se traslade a un nuevo lugar (como una nueva ciudad o país), reinicie la búsqueda automática para una mejor recepción.

- 1 En el control remoto, pulse **SETUP**.
- 2 Vaya a [Búsqueda de canales] > [Búsqueda automática].
 - ↳ El reproductor empieza a buscar los servicios disponibles.
 - ↳ Cuando se complete la búsqueda automática, comenzará a reproducirse el primer servicio de televisión.

Búsqueda manual

Puede buscar canales de televisión de forma manual.

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Búsqueda de canales] > [Búsqueda manual]**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un número de canal o introduzca el número de canal con los botones numéricos.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Sintonización de televisión/emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** para cambiar al modo de TDT.
- 2 Pulse **RADIO (TV)** para seleccionar el modo de radio o televisión.
 - Para cambiar el volumen, pulse **◀+ / ▶-**.Para cambiar de canal:
 - pulse **CH+/CH-**.
 -
 - Introduzca los números de canal con los botones numéricos.

Reorganización de la lista de canales

- 1 Pulse **SETUP**.
 - ↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Seleccione **[Programa]>[Editar programa]** y pulse **OK**.
 - Introduzca la contraseña actual (000000 de forma predeterminada).
 - ↳ Se mostrará el menú Programa.



- 3 Seleccione el canal y pulse el botón rojo.
- 4 Pulse ▲ / ▼ para desplazar el canal arriba o abajo.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Gestión de canales

Seleccione el canal y, a continuación siga las instrucciones en pantalla.

- Para omitir el canal, pulse el botón verde.
- Para bloquear el canal, pulse el botón amarillo.
- Para eliminar el canal, pulse el botón azul. Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse **FAV** para añadir el canal a la lista de favoritos. Para eliminar el canal de la lista de favoritos, pulse **FAV** otra vez.
- Para cambiar el nombre del canal, pulse **U**.

Visualización de la información del programa (TDT)

Para ver información breve del canal actual, pulse **INFO**; para ver información detallada, pulse **INFO** dos veces.

- Para salir de la página de información del programa, pulse **EXIT/■**

Acceso al teletexto

Si el canal actual dispone de teletexto, pulse **TELETEXT** para acceder.



Consejo

- El programa puede solicitar el uso de los botones de colores para acceder a las funciones de visualización o controlarlas. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teletexto.

Ajuste de la hora

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Hora]**.

Para seleccionar el modo de ajuste de hora:

- 1 Seleccione **[Ajuste De La Hora]**.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar una opción y, a continuación, pulse **OK** para confirmarla.
 - **[Auto]**: la zona horaria se actualiza automáticamente según el canal de televisión emitido.
 - **[Manual]**: ajusta la zona horaria manualmente.

Para ajustar la zona horaria:

- 1 Seleccione **[Ajuste De La Hora]**.
- 2 Pulse **▶▶** para seleccionar **[Manual]**.
- 3 Seleccione **[Zona horaria]**.
- 4 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar una zona horaria.
 - Seleccione **GMT +1** para Alemania y Europa Central (diferencia horaria respecto a la zona horaria del meridiano de Greenwich).

Uso de la guía electrónica de programación

La EPG es una guía en pantalla disponible para los programas de televisión. Puede navegar, seleccionar y ver programas de los siguientes 8 días por hora o título.

- 1 Seleccione un canal en el modo de televisión.
- 2 Pulse **EPG**.
 - ↳ Aparece el menú de guía electrónica de programación.



3 Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar un canal.

4 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un programa.

5 Pulse OK.

↳ Se muestra información breve sobre este programa.

Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

- Para cambiar a los programas del día anterior/siguiente, pulse el botón rojo/amarillo.
- Para ver la información de los programas de la página anterior/siguiente, pulse el botón verde/azul.

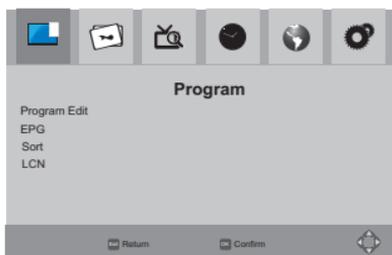
6 Para salir del menú de EPG, pulse **EPG**.

Configuración

Puede cambiar las opciones de configuración del reproductor.

1 En el control remoto, pulse **SETUP**.

↳ Aparece el menú de configuración.



- 2 Para seleccionar una opción:
Pulse ◀◀ / ▶▶ para cambiar a un menú: [Programa], [Imagen], [Búsqueda de canales], [Hora], [Opción] y [Sistema].
- 1 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un elemento del menú.
 - 2 Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar una opción.
- 3 Para salir, pulse EXIT/■.
-

Programación

[**Editar programa**]: edita la lista de servicios. Puede cambiar la secuencia de los servicios, los nombres de los servicios y bloquear, omitir y eliminar algunos servicios.

[**EPG**]: comprueba la información del programa y las programaciones.

[**Clasificar**]: ordena la lista de servicios de diferentes formas.

[**LCN**]: selecciona si se mantiene los números de canales lógicos de los servicios. Para volver a asignar los números de canales a los servicios, desactive [**LCN**].

Imagen

[**Relación De Present**]: selecciona la relación de aspecto de visualización.

[**Formato de TV**]: selecciona el formato de salida de vídeo para el sistema de televisión.

Búsqueda de canales

[**Búsqueda automática**]: inicia la búsqueda automática de los servicios de TDT disponibles.

[**Búsqueda manual**]: busca un servicio de TDT por nombre del servicio o frecuencia.

[**País**]: selecciona el país de su ubicación actual.

[**Alimentación de la antena**]: aumenta la potencia de la antena externa.

Tiempo

[**Ajuste De La Hora**]: seleccione [**Auto**] para utilizar la hora de los servicios de TDT. Seleccione [**Manual**] para seleccionar su zona horaria en [**Zona horaria**].

[Región de país]: selecciona el país de su ubicación actual.

[Zona horaria]: para seleccionar su zona horaria, seleccione **[Manual]** en **[Ajuste De La Hora]**.

[Apagado automático]: apaga el reproductor automáticamente si no se pulsa ningún botón ni se reproduce ningún archivo multimedia durante tres horas.

Opción

[Idioma Menús]: selecciona los idiomas para los menús en pantalla.

[Idioma de subtítulos]: seleccione los idiomas para los subtítulos.

[Idioma de audio]: Selecciona los idiomas para el audio.

Sistema

[Control paterno]

Puede establecer una contraseña para los programas con restricciones por edades.

- Introduzca la contraseña para seleccionar un nivel de edad (000000 de forma predeterminada).

[Establecer contraseña]

Ajuste o cambie la contraseña que utiliza en **[Editar programa]**, **[Control paterno]** y **[Restablecer valores predeterminados]**.



Consejo

- Si ha olvidado la última contraseña que guardó, puede introducir 888888 para desbloquear el reproductor. A continuación, puede introducir la contraseña nueva.

[Restablecer valores predeterminados]

Puede restablecer la configuración predeterminada de fábrica del reproductor.

- Introduzca su contraseña (000000 de forma predeterminada).

[Información]

Compruebe la información del reproductor. Antes de actualizar el firmware, compruebe la información de la versión actual del reproductor.

[Actualización Software]

Puede actualizar el firmware a través de un dispositivo de almacenamiento.

1 En el ordenador, haga lo siguiente:

- ① Vaya a www.philips.com/support para buscar el firmware más reciente:

- ② Busque su modelo y haga clic en "Software y controladores".
- ③ Descargue la actualización de firmware y guarde el archivo en el directorio raíz de un dispositivo de almacenamiento USB.

2 En el reproductor, haga lo siguiente:

- ① Conecte un dispositivo de almacenamiento USB.
- ② En el mando a distancia, pulse **SETUP** y seleccione **[Sistema]>[Actualización Software]>[Actualización de USB]**.
 - ↳ Si se detecta una actualización de firmware, se le pedirá que inicie la actualización.

3 Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la actualización.

- ↳ Cuando se completa la actualización, el reproductor vuelve a la guía de instalación automáticamente.



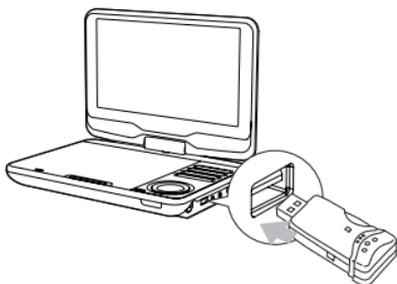
Precaución

- Mantenga el reproductor encendido y el dispositivo de almacenamiento conectado hasta que se complete la actualización de firmware.

6 Reproducción desde un dispositivo USB

Puede reproducir archivos VOB, MP3, AVI o JPEG que estén almacenados en un dispositivo de almacenamiento USB.

- 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB al reproductor.



- 2 Pulse **SOURCE** para cambiar al modo USB.
↳ Aparece el explorador de archivos.
- 3 Seleccione una categoría (música/foto/cine) y, a continuación, pulse **OK/▶||**.
- 4 Seleccione un archivo/carpeta y, a continuación, pulse **OK/▶||**.
↳ Se inicia la reproducción.
↳ Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 5 Para detener la reproducción, pulse **■**.

7 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Dimensiones	239 x 39 x 178 mm
Peso	1,1 kg
Adaptador de alimentación de CA	DC120150110 (Philips)
Fuente de alimentación	Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,6 A máx. Salida: 12 V de CC === 1,5 A
Rango de temperatura de funcionamiento	0-35 °C
Láser de longitud de ondas	650 nm
Salida de vídeo	
Formato	PAL & NTSC
Nivel de salida	1 V _p - p ± 20%
Impedancia de carga	75 Ω
Salida de línea de audio	
Salida de audio (audio analógico)	Nivel de salida: 2 V ± 10%
Impedancia de carga	10 K Ω
Distorsión de audio + ruido	≤ -80 (1 KHz)
Respuesta de frecuencia	20 Hz-20 KHz ± 1 dB
Relación señal/ruido	≥ 80 dB
Separación de canales	≥ 80 dB
Rango dinámico	≥ 80 dB

8 Solución de problemas

No hay alimentación

- Compruebe que las dos clavijas del cable de alimentación están bien conectadas.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Compruebe si la batería integrada está vacía.

No hay sonido

- Asegúrese de que se ha conectado correctamente el cable AV.

El control remoto no responde

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el control remoto y el reproductor.
- Desde una distancia próxima, apunte con el control remoto directamente al reproductor.
- Cambie las pilas del control remoto.
- Esta función no está disponible con este disco. Consulte las instrucciones del disco.

Imagen distorsionada

- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Asegúrese de que el formato de salida del vídeo sea compatible con el televisor.
- Cambie el formato de salida de vídeo para ajustarlo a su televisor o programa.
- La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, tal vez vea aparecer pequeños puntos negros o puntos brillantes (rojos, azules, verdes) de forma continua en la pantalla LCD. Este es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica ninguna avería.

No se puede reproducir el disco

- Asegúrese de que la etiqueta del disco esté hacia arriba.
- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Compruebe si el disco está dañado probando con otro disco.

No hay respuesta a los comandos de funcionamiento

- El disco no permite la operación.

El reproductor se calienta

- Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

En la pantalla se muestra que no hay señal o que ésta es débil

- La señal de televisión es demasiado débil o está fuera de la zona de cobertura de la señal de televisión.
- Asegúrese de que está en una zona con suficiente cobertura.
- Conecte a la toma de antena del televisor.
- La recepción de televisión en un coche en marcha puede provocar problemas de señal.

Recepción de televisión con imagen en blanco y negro o sin sonido

- Asegúrese de ajustar el formato de televisión correctamente según las especificaciones de la emisión de televisión local. Si desconoce esta información, póngase en contacto con las autoridades de emisión de televisión locales para obtener ayuda.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD9015_12_UM_V2.0

